



Economy
優惠級

| | | |
|---|--|--------------------------------|
| E | POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付 | PERMIT NO. 特許編號 03285 |
|---|--|--------------------------------|

東華

通訊
TUNG WAH NEWS
2021 一月號
January Issue



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals



總機 General Hotline | 2859 7500 編輯室電話 Editorial Hotline | 2859 7860 捐款熱線 Donation Hotline | 1878 333

地址 Address | 香港上環普仁街十二號 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong

出版 Publisher | 東華三院企業傳訊科 TWGHs Corporate Communications Division

www.tungwah.org.hk

5 & 10
1

「利寶製品貿易有限公司呈獻： 東華三院玩具福袋慈善義賣」 啟動儀式及義賣日

本院首次推出是項嶄新的網上籌款活動，並已於1月5日舉行啟動儀式。活動很榮幸邀得民政事務總署署長謝小華太平紳士蒞臨主禮，張達倫先生與兒子擔任慈善大使。活動更於1月10日假將軍澳新都城中心開設1日限定店，文穎怡主席與一眾董事局成員亦有到場支持。本院特別鳴謝新都城中心贊助是次限定店之場地。是項慈善義賣旨在為「東華三院體藝精英學生支援及獎勵計劃」籌募經費，協助培育本地體藝人才。

“Lovable Products Presents: Charity Sale of TWGHs Toy Fortune Bag” Kick-off Ceremony and Charity Sale Day

The Group launched this brand new innovative online fund-raising activity for the first time, as the Kick-off Ceremony was held on 5 January, with Miss. TSE Siu Wa, Janice, JP, Director of Home Affairs, officiating. Mr. Max CHEUNG and his son were invited as ambassadors of the Event. Meanwhile, a 1-day pop-up store was set up on 10 January at MCP CENTRAL, Tseung Kwan O. Ms. Ginny MAN, the Chairman, and her fellow Board Members visited the pop-up store to show their support. Our special gratitude goes to MCP CENTRAL for sponsoring the venue for this pop-up store. The Charity Sale aimed at raising funds for “TWGHs Support and Award Scheme for Elite Sport and Art Students” to help nurture local talents in sports and arts.



文穎怡主席（右二）感謝慈善大使張達倫先生（左二）和兒子以及藝人黎芷珊小姐（右一）到場支持。Ms. Ginny MAN (right 2), the Chairman, thanked Mr. Max CHEUNG (left 2) and his son, ambassadors of the Charity Sale, and Ms. Luisa Maria LEITAO (right 1), famous artiste, for their visit and support.



1日限定店吸引不少善長親臨現場支持，揀選玩具福袋。
The 1-day pop-up store attracted many donors to visit and purchase toy fortune bags.



LOVABLE PRODUCTS presents
東華三院
玩具福袋慈善義賣
CHARITY SALE OF TWGHs TOY FORTUNE BAG

為「東華三院」籌募經費
To raise funds for “TWGHs Support and Award Scheme for Elite Sport and Art Students”

文穎怡主席（右）及民政事務總署署長謝小華太平紳士（左）主持啟動儀式。
Ms. Ginny MAN (right), the Chairman, and Miss. TSE Siu Wa, Janice, JP, Director of Home Affairs, officiated at the Kick-off Ceremony.



文穎怡主席（左）與籌備委員會主席鄧明慧副主席（右）到訪義賣攤位，為同事打氣及感謝善長支持。
Ms. Ginny MAN (left), the Chairman, and Ms. TANG Man Wai, Mandy (right), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, visited the charity sale booth to cheer on our staff and thank the donors.



文穎怡主席（右二）、主禮嘉賓社會福利署大埔及北區福利專員任滿河先生（右一）、董事局成員及善長代表一同參觀福祉車及服務示範。
Ms. Ginny MAN (right 2), the Chairman, Mr. YAM Mun Ho (right 1), District Social Welfare Officer (Tai Po/North), Social Welfare Department, the officiating guest, Board Members and representatives of donors viewed a service demonstration during their inspection of the Welcabs.



文穎怡主席（左圖右三）向善長代表致送紀念品，以感謝他們對計劃的鼎力支持。
Ms. Ginny MAN (left photo, right 3), the Chairman, presented a souvenir to donors' representative in appreciation of their support towards the Project.



東華三院「覆診易」 長者接送計劃啟動禮

本院衷心感謝紀研設計有限公司、億京慈善基金有限公司及Ho Pui Fun Charitable Trust 合共捐贈5部福祉車以助推行此計劃，免費接送合資格的清貧體弱長者及復康人士到醫院或診所覆診，以減輕他們及照顧者的困難。

Kick-off Ceremony of TWGHs Easy Ride Project

The Group's heartfelt gratitude goes to AD Design & Contracting Limited, Billion Charity Fund Limited and Ho Pui Fun Charitable Trust for their donation of a total of 5 Welcabs in support of the Project. The Project provides free transport service for qualified deprived elders and people with rehabilitation needs to attend follow-up consultations at hospitals or clinics, so as to relieve the difficulties faced by them and their carers.



若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。
如欲更改個人資料或郵寄地址，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「更改個人資料」，以便本院處理。
If you want to unsubscribe “Tung Wah News” or change the personal data or mailing address, please email to enquiry@tungwah.org.hk and state “Unsubscribe Tung Wah News” or “Change of Personal Data” in the subject line correspondently.



WeChat ID
Tung_Wah_Group



東華三院網站
TWGHs Website